

JOURNAL OFFICIEL

DU TERRITOIRE DU TOGO

PARAISANT LE 1^{er} ET LE 16 DE CHAQUE MOIS A LOMÉ

ABONNEMENTS

| | UN AN | SIX MOIS |
|--------------------------------|---------|----------|
| Togo, France et Colonies . . . | 700 fr. | 375 fr. |
| Etranger | 850 fr. | 450 fr. |

Prix du numéro { Au comptant, à l'imprimerie : 30 fr.
Par porteur ou par la poste, Togo, France et Colonies : 35 fr.
Etranger : Port en sus.

ABONNEMENTS ET ANNONCES

Pour les abonnements et annonces, s'adresser au Directeur de l'Ecole Professionnelle de la Mission Catholique de LOMÉ, TOGO.

Ils commencent par le premier numéro d'un mois et se terminent par le dernier numéro d'un des 4 trimestres.

Les abonnements et annonces sont payables d'avance.

ANNONCES ET AVIS DIVERS

| | |
|--|-------|
| la ligne | 30 f |
| Minimum | 150 f |
| Chaque annonce répétée: moitié prix; minimum | 150 f |

Ce tarif ne s'applique pas aux tableaux ni aux insertions faites en caractères plus petits que ceux du texte du Journal.

SOMMAIRE

PARTIE OFFICIELLE

ACTES DU POUVOIR LOCAL

1951

22 novembre — N° 828-51/AP. — Arrêté portant création de bureaux de vote en vue des élections du 9 décembre 1951 à l'Assemblée Représentative du Togo

PARTIE OFFICIELLE

ACTES DU POUVOIR LOCAL

Assemblée Représentative du Togo

ARRETE N° 828-51/A.P. du 22 novembre 1951.

LE GOUVERNEUR DE LA FRANCE D'OUTRE-MER,
OFFICIER DE LA LÉGIION D'HONNEUR,
COMMISSAIRE DE LA RÉPUBLIQUE AU TOGO,

Vu le décret du 23 mars 1921 déterminant les attributions et les pouvoirs du Commissaire de la République au Togo;

Vu le décret du 3 janvier 1946 portant réorganisation administrative du territoire du Togo et création d'assemblées représentatives;

Vu le décret du 25 octobre 1946 portant création d'une Assemblée Représentative au Togo;

Vu la loi du 23 mai 1951 relative aux élections dans les Territoires d'outre-mer;

Vu le décret n° 51-594 du 24 mai 1951;

Vu l'arrêté n° 715-51/AP. du 12 octobre 1951 portant convocation dans le territoire du Togo des collèges électoraux en vue des élections pour le renouvellement de l'Assemblée Représentative;

Vu l'arrêté n° 716-51/AP. du 12 octobre 1951 relatif aux circonscriptions électorales pour le renouvellement de l'Assemblée Représentative du Togo;

ARRETE :

ARTICLE PREMIER. — Pour la consultation électorale du 9 décembre 1951, en vue du renouvellement de l'Assemblée Représentative, la liste des bureaux de vote ouverts est établie ainsi qu'il suit :

1° — *Commune-Mixte et Subdivision de Lomé*
Locaux

- a) 1^{er} bureau de vote
(liste des citoyens) Mairie de Lomé.
- b) 2^e bureau de vote
(liste des non-citoyens dont les noms commencent par la lettre A) Etat Civil autochtone.
- c) 3^e bureau de vote
(liste des non-citoyens dont les noms commencent par les lettres B à I compris) Collège Moderne
- d) 4^e bureau de vote
(liste des non-citoyens dont les noms commencent par les lettres J à R compris) Ecole de l'Abattoir.
- e) 5^e bureau de vote
(liste des non-citoyens dont les noms commencent par les lettres S à Z compris)
(liste des non-citoyens inscrits lors de la révision des listes électorales effectuée en mai-juin 1951)
(électeurs des cantons de Bé, Baguida et Amoutivé) } Ecole de la Marina.

f) 6^e bureau de vote
(canton d'Aflao) Tribunal coutumier d'Aflao.

g) 7^e bureau de vote
(canton d'Agouévé) Ecole d'Agouévé.

2^o/ — *Subdivision de Tsévié*

a) 1^{er} bureau de vote à Tsévié
(Tsévié, villages de Havé, Boulou, Kodjo) Bureau de la Subdivision.

b) 2^e bureau de vote à Tsévié
(villages d'Agbatopé, Adangbé, Gblainvié, Gati) Ecole Officielle de Tsévié.

c) 3^e bureau de vote à Davié-Assomé
(villages de Davié-Assomé, Ewli, Yobomé, Fongbé, Ezo, Davalavé) Ecole Officielle de Davié.

d) 4^e bureau de vote à Mission-Tové-Akoviépé
(villages de Mission-Tové-Akoviépé, Noépé, Aképé) Ecole Officielle de Mission-Tové

e) 5^e bureau de vote à Gamé
(village de Gamé) Ecole Officielle de Gamé.

f) 6^e bureau de vote à Gapé
(village de Gapé) Ecole Officielle de Gapé.

g) 7^e bureau de vote à Bogamé
(village de Bogamé) Ecole de la Miss. Cath. de Bogamé.

h) 8^e bureau de vote à Abobo
(villages d'Abobo, Lébé, Dja-gblé, Dékpo) Ecole Officielle d'Abobo.

i) 9^e bureau de vote à Kewé
(canton de l'Avé) Ecole Officielle de Kewé.

3^o/ — *Cercle de Klouto*

a) 1^{er} bureau de vote à Palimé
(centre urbain de Palimé) Ecole Régionale.

b) 2^e bureau de vote à Palimé
(cantons d'Agomé, Hagnigba, Kouma, Tové, Kpadafé, Kpimé, Gbalavé, Lanvié, Akata)
(villages indépendants de Yokélé, Woamé, Tomé, Avéhogan-Tchokpokopé, Yéviépé, Klo-Mayondi, Nyivé, Klouto) } Tribunal du Cercle.

c) 3^e bureau de vote à Kponvié
(canton des Kpélés) Ecole.

d) 4^e bureau de vote à Agou-gare
(cantons de l'Akplolo, Nyongbo, Iboé, Tafié, Kébou, Atigbé, Assahun-Fiagbé, Gadja, Agotimé-Nord, Agotimé-Sud) } Ecole.
Villages indépendants
(Agbétiko, Klouou) }

e) 5^e bureau de vote à Dayes-Apéyéme
(cantons de Dayes-Kakpa, Dayes-Atigbé, Bogo-Ahlon, Ykpa). Ecole.

4^o/ — *Cercle d'Anécho*

a) 1^{er} bureau de vote à Anécho
(Commune-Mixte d'Anécho) Mairie.

b) 2^e bureau de vote Zébé
(villages de Glidji, Glidji-Kpodji, Assoukopé, Zoolagan, Zoola-Kpoguédé, Anfoin, Sigbéhoué, Agouégan) Tribunal.

c) 3^e bureau de vote à Kéta-Akoda
(Kéta - Agbantokopé, Kéta - Agnronkopé, Kéta-Akoda, Kéta-Gbatékopé, Kéta-Badougbe, Kéta-Hounlokoé, Kéta-Zalivé, Badougbe - Adjomé, Djankassé, Kouénou, Afidégnignan) Campement.

d) 4^e bureau de vote à Aklakou
(tous les villages de l'ex-canton d'Aklakou, plus Atouéta, Séko et Djéta) Ecole.

e) 5^e bureau de vote à Porto-Séguro
(tous les villages de l'ex-canton de Porto-Séguro (excepté Kéta-Batékopé), plus Togoville) Dispensaire.

f) 6^e bureau de vote à Vogan
(Vogan, Vo-Davou, Pédakondji, Vo-Asso, Dagbati) Bureau administratif.

g) 7^e bureau de vote à Vogan
(Afouimé, Sévagan, Wogba) Ecole.

h) 8^e bureau de vote à Akoumapé
(Akoumapé-Assiko, Akoumapé-Atchavé, Akoumapé-Doulassa, Animabio, Kovéto, Hahotoé) Bureau administratif.

i) 9^e bureau de vote à Vokoutimé
(Vokoutimé, Votokpli, Kponou, Klologo) Ecole.

j) 10^e bureau de vote à Attitogon
(tous les villages de l'ex-canton d'Attitogon) Ecole.

k) 11^e bureau de vote à Afagnan
(tous les villages des ex-cantons d'Afagnan et d'Amégnran, plus Agomé-Glozou et Alouénou). Ecole.

- | | |
|---|-----------------------------|
| <p>l) 12^e bureau de vote à Gbotó (Awoutékondji, Essé-Ana, Essé-Godjin, Gbotó-Eklokomé, Gbotó-Vodougbe, Gbotó-Zévé, Sikpé-Adégoun, Sikpé-Afidégnon, Tométikondji, Akladjé-nou, Sikakondji, Tokpli) . . .</p> | <p>Dispensaire,</p> |
| <p>m) 13^e bureau de vote Ahépé (Ahépé-Akposso, Ahépé-Apédomé, Ahépé-Assiko, Ahépé-Kpowlia, Ahépé-Nuatché, Kouvé, Kouvé-Atran, Tabligbo, Zafi-Dokor, Zafi-Etchavi, Zafi-Etchrami, Zafi-Kpondavé, plus tous les villages de l'ex-canton des Tchékpo)</p> | <p>Ecole.</p> |
| <p>5^o / — <i>Cercle d'Atakpamé</i></p> | |
| <p>a) 1^{er} bureau de vote à Atakpamé (villages du canton d'Atakpamé excepté ceux indiqués comme votant à Anié)</p> | <p>Bureau du Cercle.</p> |
| <p>b) 2^e bureau de vote à Atakpamé (villages du canton de l'Akposso-Sud excepté ceux indiqués comme votant à Amlamé et Kougnohou — villages du canton de l'Akposso-Nord excepté ceux indiqués comme votant à Anié)</p> | <p>Ecole.</p> |
| <p>c) 3^e bureau de vote à Blitta (tous les villages du canton de Blitta; tous les villages du canton de l'Adélé)</p> | <p>Ecole.</p> |
| <p>d) 4^e bureau de vote à Anié (Villages du canton de l'Akposso-Nord: Adjassihouahoué, Amava, Bato, Didokpo, Illiko, Gamé, Illouava-Otadi, Illiko-Gamé, Kporavé, Gbétéi, Nyamasila-Gbétéi, Okpaté) (Villages du canton d'Atakpamé: Adjassihouahoué, Adokoudji-Sada, Agadja, Agbandao, Alavagno-Cabrai, Anié, Aniégan, Atakéolibabo, Cabrai copé, Djagbassoukopé, Djintohin, Dotékopé, Fléma, Illougba, Kabasseum, Kadjikplé, Koligbo, Tchabarou)</p> | <p>Ecole.</p> |
| <p>e) 5^e bureau de vote à Nuatja (tous les villages du canton de Nuatja)</p> | <p>Poste administratif.</p> |
| <p>f) 6^e bureau de vote à Amlamé (Villages du canton de l'Akposso-Sud: Adina, Adiva, Adjahoun, Agadja-Ekéto, Agadji-Agbokopé, Agomé-Koutoukpa, Amlamé, Amou-Oblo, Ayomé, Badi-Atakpamé, Badi-Kougna, Béna, Dédoma-Doumé, Edifou, Ekéto, Evou-Apégamé, Evou-Yaokopé, Ezimé, Gobé, Kémédisso, Nyassamkopé, Odomiandra, Ohan-Okou, Okou Amoutchi, Oulita, Oulita-Hohoé, Patatoukou, Sodo)</p> | <p>Ecole.</p> |
| <p>g) 7^e bureau de vote à Kougnohou (tous les villages du canton de l'Akébou; tous les villages du canton de Litimé; villages du canton de l'Akposso-Sud, Adossou, Egnahou-Bénali, Klabé-Afokpa, Olandjobo, Soto, Todomé-Doumé)</p> | <p>Campement.</p> |
| <p>h) 8^e bureau de vote à Kantivou (tous les villages des cantons de Tohoun et de Kpékplémé).</p> | <p>Campement.</p> |
| <p>i) 9^e bureau de vote à Kpessi (tous les villages du canton de Kpessi)</p> | <p>Ecole.</p> |
| <p>6^o / — <i>Subdivision de Sokodé</i></p> | |
| <p>a) 1^{er} bureau de vote à Sokodé (canton de Paratao)</p> | <p>Justice de Paix.</p> |
| <p>b) 2^e bureau de vote à Bafilo (cantons de Bafilo, Koumondé, Kémini)</p> | <p>Tribunal coutumier.</p> |
| <p>c) 3^e bureau de vote à Dako (canton de Dako)</p> | <p>Tribunal coutumier.</p> |
| <p>d) 4^e bureau de vote à Fasao (canton de Fasao)</p> | <p>Tribunal coutumier.</p> |
| <p>e) 5^e bureau de vote à Sotouboua (secteur d'immigration cabraise)</p> | <p>Ecole.</p> |
| <p>f) 6^e bureau de vote Tchamba (cantons de Tchamba et de Krikri)</p> | <p>Ecole.</p> |
| <p>g) 7^e bureau de vote à Koussountou (canton de Koussountou)</p> | <p>Ecole.</p> |

h) 8^e bureau de vote à Agoulou
(canton d'Agoulou) Ecole.

7^o / — *Subdivision de Bassari*

a) 1^{er} bureau de vote à Bassari
(cantons de Bassari, Bidjabé,
Dimouri) Tribunal
coutumier.

b) 2^e bureau de vote à Kabou
(cantons de Kabou, Bangéli). Tribunal
coutumier.

c) 3^e bureau de vote à Guérin-Kouka
(cantons de Guérin-Kouka, Na-
waré, Bapuré, Oti, Nagbaon,
Kidjaboun, Natchamba) Tribunal
coutumier.

8^o / — *Cercle de Lama-Kara*

a) 1^{er} bureau de vote à Lama-Kara
(cantons de Lama-Kara, Sirka,
Landa-Pozenda, Djambé, Lassa,
Soundina, Kodjéné-Bas, Bau,
Yadé) Ecole.

b) 2^e bureau de vote à Pya
(cantons de Pya, Kodjéné-Haut,
Tchitchao, Sara-Kawa, Tcharé). Campement.

c) 3^e bureau de vote à Pagouda
(cantons de Lama-Tessi, Kétao,
Boufalé, Pouda, Massedena) Ecole.

d) 4^e bureau de vote à Niamtougou
(cantons de Niamtougou, Siou,
Défalé, Kadjalla, Alloum, Léon). Ecole.

9^o / — *Subdivision de Mango*

a) 1^{er} bureau de vote à Mango
(cantons de Mango et Nagbéni) Ecole Régionale.

b) 2^e bureau de vote à Koumiongou
(canton de Koumiongou) Hangar Trypano

c) 3^e bureau de vote à Kandé
(cantons de Kandé, Pessidé,
Ataloté, Tamberma - Est, Tam-
berma-Ouest) Ecole.

10^o / — *Subdivision de Dapango*

a) 1^{er} bureau de vote à Dapango
(cantons de Dapango, Bom-
bouaka, Korbongou) Ecole.

b) 2^e bureau de vote à Dapango
(cantons de Kantindi, Biankou-
ri, Timbou, Pognon, Nanergou,
Nioukpourma et Nakitindi-
Ouest) Campement.

c) 3^e bureau de vote à Pana
(cantons de Pana, Mandouri,
Borgou, Bidjenga, Nakitindi-
Est) Hangar Trypano.

d) 4^e bureau de vote à Nano
(cantons de Nano, Nandoga,
Bogou, Lotogou, Warkambou et
Tami) Ecole.

ART. 2. — A l'exception des bureaux de vote ou-
verts dans la Commune-Mixte et la Subdivision de
Lomé, tous les autres bureaux de vote sont mixtes.

ART. 3. — Vu l'urgence, le présent arrêté sera ren-
du immédiatement applicable par voie d'affichage à
la Mairie de Lomé, dans les bureaux des circonscrip-
tions administratives, des Mairies et des P.T.T. du
Territoire.

Lomé, le 22 novembre 1951.

Y. Digo.